

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

25 MAI 1967.

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1964 et de budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1964 ou pour des années antérieures.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1).

TITRE PREMIER.

EXERCICE 1964.

CHAPITRE PREMIER.

Engagements effectués en exécution du budget.

§ 1^{er}. FIXATION DES ENGAGEMENTS.

Article premier.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'exercice 1964 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 8, à la somme de seize milliards deux cent soixante-six millions quatre cent septante-huit mille quarante-deux francs (F 16 266 478 042,—).

§ 2. FIXATION DES CREDITS D'ENGAGEMENT.

Art. 2.

Les crédits d'engagement ouverts aux départements ministériels pour les engagements de l'exercice 1964 s'élèvent au total à vingt-cinq milliards trois cent vingt et un millions trois cent quatorze mille huit cent trente-sept francs (F 25 321 314 837,—) conformément au même tableau A, colonne 7.

(1) Pour les tableaux voir *Doc.*, Chambre, 223 (1965-1966), n° 1.

R.A. 7372.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
223 (1965-1966) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
24 et 25 mai 1967.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1966-1967.

25 MEI 1967.

ONTWERP VAN WET

houdende eindregeling van de begroting van het dienstjaar 1964 en van begrotingen van organismen van openbaar nut over het jaar 1964 of voorgaande jaren.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1).

TITEL I.

DIENSTJAAR 1964.

HOOFDSTUK I.

Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting.

§ 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN.

Eerste artikel.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het dienstjaar 1964, belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van zestien miljard tweehonderd zesenzestig miljoen vierhonderdachten-zeventigduizend tweeënveertig frank (F 16 266 478 042,—).

§ 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN.

Art. 2.

De vastleggingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het dienstjaar 1964 belopen in totaal vijftientig miljard driehonderd éénentwintig miljoen driehonderdveertigduizend achthonderd zevenendertig frank (F 25 321 314 837,—), overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 7.

(1) Voor de tabellen, zie *Stuk*, Kamer, 223 (1965-1966), n° 1.

R.A. 7372.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
223 (1965-1966) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- Nos 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
24 en 25 mei 1967.

Ce montant comprend :

1° Un montant de dix-sept milliards deux cent soixante-cinq millions deux cent quatre-vingt-trois mille francs (F 17 265 283 000,—) crédits d'engagement alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales, et se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs	F	17 612 475 000
b) ajustement des crédits :		
— augmentations	F	397 808 000
— diminutions	F	745 000 000

2° Un montant de huit milliards cinquante-six millions trente et un mille huit cent trente-sept francs (F 8 056 031 837,—) crédits d'engagement transférés de l'exercice 1963 à l'exercice 1964 en application de dispositions spéciales de diverses lois budgétaires.

Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1964 est réduit :

1° d'un montant de trois milliards neuf cent septante-sept millions deux cent vingt-six mille sept cent quinze francs (F 3 977 226 715,—) transféré à l'exercice 1965 en application de dispositions spéciales de diverses lois budgétaires;

2° d'un montant de cinq milliards septante-sept millions six cent dix mille quatre-vingt francs (F 5 077 610 080,—) représentant des crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement.

Ces transferts et annulations sont et demeurent répartis conformément au tableau A, colonnes 10 et 11.

Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits d'engagement définitifs de l'exercice 1964 sont fixés à seize milliards deux cent soixante-six millions quatre cent septante-huit mille quarante-deux francs (F 16 266 478 042,—) somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'exercice (tableau A, colonnes 8 et 12).

CHAPITRE II.

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

§ 1^{er}. FIXATION DES RECETTES.

Art. 5.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1964 s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent nonante-trois milliards cinq cent soixante-huit millions deux cent nonante-cinq mille trente-deux francs quarante-cinq centimes (F 193 568 295 032,45).

Art. 6.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à la date de sa clôture sont fixés à cent quatre-vingt-deux milliards quatre cent soixante-six millions trois cent trente-six mille neuf cent quatre-vingt-un francs quatre vingt-six centimes (F 182 466 336 981,86).

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van zeventien miljard tweehonderd vijftig miljoen tweehonderddrieëntachtigduizend (F 17 265 283 000,—), vastleggingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen ...	F	17 612 475 000
b) aanpassing van de kredieten :		
— verhogingen	F	397 808 000
— verminderingsen	F	745 000 000

2° Een bedrag van acht miljard zesenvijftig miljoen éénendertigduizend achthonderd zevenendertig frank (F 8 056 031 837,—), vastleggingskredieten van het dienstjaar 1963 naar het dienstjaar 1964 getransfereerd bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten.

Art. 3.

De in totaal voor het dienstjaar 1964 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met :

1° een bedrag van drie miljard negenhonderd zevenen-zeventig miljoen tweehonderdzesentwintigduizend zevenhonderd vijftien frank (F 3 977 226 715,—) dat bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten naar het dienstjaar 1965 wordt getransfereerd.

2° een bedrag van vijf miljard zevenenzeventig miljoen zeshonderdtienduizend tachtig frank (F 5 077 610 080,—) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.

Deze overdrachten en annulaties zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel A, kolommen 10 en 11.

Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de twee voorgaande artikelen worden de definitieve vastleggingskredieten van het dienstjaar 1964 vastgesteld op zestien miljard tweehonderd zesenzestig miljoen vierhonderdachtenzeventigduizend tweeënveertig frank (F 16 266 478 042,—), som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

HOOFDSTUK II.

Ontvangsten en uitgaven in uitvoering van de begroting.

§ 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN.

Art. 5.

De op het dienstjaar 1964 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van honderd drieën-negentig miljard vijfhonderd achtenzeestig miljoen tweehonderdvijfennegentigduizend tweeëndertig frank vijfenveertig centimes (F 193 568 295 032,45).

Art. 6.

De op hetzelfde dienstjaar tot op de datum van de afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op honderd tweeëntachtig miljard vierhonderd zesenzestig miljoen driehonderdzesendertigduizend negenhonderd éénentachtig frank zesentachtig centimes (F 182 466 336 981,86).

Art. 7.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice, s'élèvent à onze milliards cent et un millions neuf cent cinquante-huit mille cinquante francs cinquante-neuf centimes (F 11 101 958 050,59).

Cette somme se décompose comme suit :

1 ^o articles annulés et sommes portées en surséance indéfinie	F 138 288 415,25
2 ^o droits à reporter à l'exercice suivant	F 10 963 669 635,34

§ 2. FIXATION DES DEPENSES.

Art. 8.

Les droits acquis aux créanciers de l'Etat à charge de l'exercice 1964 et constatés dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtés conformément au tableau C ci-annexé, colonne 10, à la somme de cent septante-huit milliards huit cent quatre-vingt-neuf millions cinq cent quatre-vingt-un mille deux cent trois francs septante centimes (F 178 889 581 203,70).

Art. 9.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de cent septante-six milliards quatre cent neuf millions cinq cent soixante-six mille cinq cent trente et un francs septante centimes (F 176 409 566 531,70).

Art. 10.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à deux milliards quatre cent quatre-vingts millions quatorze mille six cent septante-deux francs (F 2 480 014 672,—).

Cette somme se décompose comme suit :

1^o Un montant de 2 362 615 049 francs représentant :

a) des dispositions tracées sur des crédits ouverts :

1) au budget du Ministère des Affaires étrangères, Commerce extérieur et Assistance technique.

Section I — Affaires étrangères et Commerce extérieur — Dépenses ordinaires	F 8 222 037,—
---	---------------

Section II — Assistance technique — Dépenses ordinaires	F 122 274 493,—
---	-----------------

2) au budget du Ministère des Travaux publics — Dépenses extraordinaires	F 2 560 000,—
--	---------------

dont la régularisation est en cours; il leur sera fait application des dispositions de l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868;

b) des dépenses rattachées au budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique, du chef de la garantie des emprunts, de la garantie accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions et autres avantages à la charge du Congo et de la Convention belgo-congolaise du 6 février 1965	F 2 229 558 519,—
--	-------------------

2^o L'excédent, soit 117 399 623 francs, qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

Art. 7.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen elf miljard honderd één miljoen negenhonderdachtenvijftigduizend vijftig frank negenenvijftig centimes (F 11 101 958 050,59).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1 ^o geannuleerde artikelen en in onbepaald uitstel gebrachte sommen ...	F 138 288 415,25
2 ^o naar het volgende dienstjaar over te dragen rechten	F 10 963 669 635,34

§ 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN.

Art. 8.

De door de schuldeisers van de Staat tijdens het dienstjaar 1964 verworven rechten, opgenomen in de rekening overgelegd door de Minister van Financiën, worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel C kolom 10, op de som van honderd achtenzeventig miljard achthonderd negenentachtig miljoen vijfhonderdeenentachtigduizend tweehonderd drie frank zeventig centimes (F 178 889 581 203,70).

Art. 9.

De in de loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van honderd zesenzeventig miljard vierhonderd negen miljoen vijfhonderdzesenzeestigduizend vijfhonderd éénendertig frank zeventig centimes (F 176 409 566 531,70).

Art. 10.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog uit te voeren of te verantwoorden betalingen bedragen twee miljard vierhonderd tachtig miljoen veertienduizend zeshonderd tweeënzeventig frank (F 2 480 014 672,—).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1^o Een bedrag van 2 362 615 049 frank bestaande uit :

a) beschikkingen op kredieten geopend op :

1) de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand.

Sectie I — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel — Gewone uitgaven	F 8 222 037,—
---	---------------

Sectie II — Technische Bijstand — Gewone uitgaven	F 122 274 493,—
--	-----------------

2) de begroting van het Ministerie van Openbare Werken — Buitengewone uitgaven	F 2 560 000,—
---	---------------

waarvan de regularisatie aan de gang is en waarop de bepalingen van artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 worden toegepast;

b) uitgaven verbonden aan de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand, voortvloeiend uit de waarborg van de leningen, de waarborg verleend bij de wet van 14 maart 1960 inzake pensioenen en andere voordelen ten laste van Congo, en de Belgisch-Kongolese Conventie van 6 februari 1965	F 2 229 558 519,—
---	-------------------

2^o Het excédent, zegge 117 399 623 frank dat na het afsluiten van het dienstjaar verantwoord werd.

§ 3. FIXATION DES CREDITS DE PAIEMENT.

Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'exercice 1964 s'élèvent au total à cent quatre-vingt-neuf milliards cent quatre-vingt-cinq millions neuf cent nonante mille six cent quarante francs (F 189 185 990 640,—) conformément au tableau C ci-annexé, colonne 9.

Ce montant comprend :

1° Un montant de 176 846 519 383 francs crédits de paiement, alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales, se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs	F	168 390 489 000
b) lois spéciales	F	61 000 000
c) ajustement des crédits :		
— augmentations	F	9 824 264 383
— diminutions	F	1 429 234 000

2° Un montant de 12 339 471 257 francs, crédits de paiement transférés, se décomposant comme suit :

a) report de crédits de paiement en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales, pour un montant de 4 620 461 831 francs;

b) report de crédits de paiement prévus pour le service des dépenses extraordinaires, conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires pour un montant de 7 719 009 426 francs.

Art. 12.

Le montant total des crédits de paiement alloués pour l'exercice 1964 est réduit :

1° D'un montant de dix milliards quatorze millions deux cent nonante-trois mille huit cent quatre-vingt-neuf francs (F 10 014 293 889,—) transféré à l'exercice 1965.

Il comprend :

a) un montant de 3 777 128 665 francs crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales;

b) un montant de 6 237 165 224 francs crédits de paiement prévus pour les dépenses extraordinaires, non utilisés et dont le report est effectué conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires.

2° D'un montant de deux milliards six cent soixante-trois millions six cent trente-neuf mille neuf cent quatre-vingt-sept francs trente centimes (F 2 663 639 987,30) crédits de paiement restés disponibles à la clôture de l'exercice et qui sont annulés définitivement.

Les transferts et annulations de crédits de paiement se montent ensemble à douze milliards six cent septante-sept millions neuf cent trente-trois mille huit cent septante-six francs trente centimes (F 12 677 933 876,30) sont et restent répartis conformément au tableau C, colonnes 15, 16 et 17.

Art. 13.

Des crédits complémentaires pour un montant de deux milliards trois cent quatre-vingt-un millions cinq cent vingt-quatre mille quatre cent quarante francs

§ 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN.

Art. 11.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het dienstjaar 1964 belopen in totaal honderd negenentachtig miljard honderd vijftientig miljoen negenhonderdnegentigduizend zeshonderd veertig frank (F 189 185 990 640,—) overeenkomstig de bijgaande tabel C, kolom 9.

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van 176 846 519 383 frank betalingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen ...	F	168 390 489 000
b) bijzondere wetten	F	61 000 000
c) aanpassing van de kredieten :		
— verhogingen	F	9 824 264 383
— verminderingen	F	1 429 234 000

2° Een bedrag van 12 339 471 257 frank getransfereerde betalingskredieten, samengesteld als volgt :

a) overdracht van betalingskredieten bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit of van andere wetsbepalingen voor een bedrag van 4 620 461 831 frank;

b) overdracht van betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven, bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten voor een bedrag van 7 719 009 426 frank.

Art. 12.

De in het totaal voor het dienstjaar 1964 verleende betalingskredieten worden verminderd met :

1° Een bedrag van tien miljard veertien miljoen tweehonderddrieënnegentigduizend achthonderd negenentachtig frank (F 10 014 293 889,—) dat naar het dienstjaar 1965 wordt getransfereerd.

Het bevat :

a) een bedrag van 3 777 128 665 frank niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit of andere wetsbepalingen;

b) een bedrag van 6 237 165 224 frank niet gebruikte betalingskredieten, toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven en waarvoor de overdracht geschiedt bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten.

2° Een bedrag van twee miljard zeshonderd drieënzestig miljoen zeshonderdnegenendertigduizend negenhonderd zevenentachtig frank dertig centimes (F 2 663 639 987,30), bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar gebleven betalingskredieten die definitief worden geannuleerd.

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten voor een gezamenlijk bedrag van twaalf miljard zeshonderd zevenentachtig miljoen negenhonderddrieëndertigduizend achthonderd zesentachtig frank dertig centimes (F 12 677 933 876,30) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel C, kolommen 15, 16 en 17.

Art. 13.

Aanvullende kredieten ten belope van twee miljard driehonderd éénentachtig miljoen vijfhonderdvierentwintigduizend vierhonderd veertig frank (F 2 381 524 440,—)

(F 2 381 524 440,—) sont alloués pour couvrir les dépenses de l'exercice 1964 effectuées en plus ou au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau D ci-annexé.

En outre le Ministre des Finances est autorisé à affecter, à concurrence de treize millions neuf cent vingt-sept mille sept cents francs (F 13 927 700,—), aux dépenses visées à l'article 104, littéras 10 à 13, 15 et 16 du budget des Pensions de l'exercice 1964, les crédits devenus sans emploi à l'article 102-2 du même budget.

Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les trois articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1964 sont fixés à cent septante huit milliards huit cent quatre-vingt-neuf millions cinq cent quatre-vingt-un mille deux cent trois francs septante centimes (F 178 889 581 203,70), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le tableau C, colonnes 10 et 18.

§ 4. FIXATION DU RESULTAT GENERAL DU BUDGET DE L'EXERCICE 1964.

Art. 15.

Le résultat général du budget de l'exercice 1964 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 6 ...	F	182 466 336 981,86
Dépenses fixées à l'article 8 ...	...	178 889 581 203,70
Excédent des recettes ...	F	3 576 755 778,16
tel qu'il apparaît au tableau E ci-annexé.		
Cette somme vient en diminution du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1963, soit ...	...	150 955 510 150,90
	F	147 378 754 372,74

Cette dernière somme sera transportée au compte de l'exercice 1965.

CHAPITRE III.

Opérations effectuées en exécution du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

Art. 16.

Le résultat général du budget pour Ordre de l'exercice 1964 est définitivement arrêté comme suit, conformément au tableau F ci-annexé :

Situation au 1 ^{er} janvier 1964.	F	174 026 601 582,39
se décomposant comme suit :		
Actif (sommes dont le Trésor est créancier et valeurs réalisables) ...		7 149 426 785,85
Passif (sommes dont le Trésor est débiteur) ...	...	181 176 028 368,24
Montant égal ...	F	174 026 601 582,39

worden toegewezen tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1964, gedaan buiten of boven de kredieten geopend voor de dienst van de begrotingen.

Deze uitgaven worden onderverdeeld, zoals uitgeduid in de hierbijgaande tabel D.

Bovendien is de Minister van Financiën ertoe gemachtigd tot dekking van de uitgaven vermeld onder artikel 104 littéras 10 tot 13, 15 en 16 van de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1964, de niet-gebruikte kredieten aan te wenden van artikel 102-2 van dezelfde begroting tot een bedrag van dertien miljoen negenhonderdzevenentwintigduizend zevenhonderd frank (F 13 927 700,—).

Art. 14.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de drie voorgaande artikelen worden de definitieve kredieten van het dienstjaar 1964 vastgesteld op honderd achtenzeventig miljard achthonderd negenentachtig miljoen vijfhonderdeenentachtigduizend tweehonderd drie frank zeventig centimes (F 178 889 581 203,70), som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens tabel C, kolommen 10 en 18.

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1964.

Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1964 worden definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten onder artikel 6 .	F	182 466 336 981,86
Uitgaven onder artikel 8 ...	...	178 889 581 203,70
Meer aan ontvangsten .	F	3 576 755 778,16
zoals blijkt uit bijgaande tabel E.		
Deze som komt in mindering van het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het dienstjaar 1963 ...	...	150 955 510 150,90
	F	147 378 754 372,74

Deze laatste som zal op de rekening van het dienstjaar 1965 worden overdragen.

HOOFDSTUK III.

Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begroting van de Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Art. 16.

Het algemeen resultaat van de begroting voor Orde van het dienstjaar 1964 wordt definitief vastgesteld als volgt, overeenkomstig tabel F in bijlage :

Toestand op 1 januari 1964.	F	174 026 601 582,39
onderverdeeld als volgt :		
Actief (sommen waarvan de Schatkist schuldeiser is en realiseerbare waarden) .	...	7 149 426 785,85
Passief (sommen waarvan de Schatkist schuldenaar is) .	...	181 176 028 368,24
Gelijk bedrag ...	F	174 026 601 582,39

Les recettes effectuées pendant l'année 1964 s'élèvent à trois mille deux cent trente et un milliards deux cent septante millions cent trente-deux mille huit cent septante-neuf francs trente-huit centimes 3 231 270 132 879,38

Total F 3 405 296 734 461,77

Les dépenses effectuées pendant l'année 1964 s'élèvent à trois mille deux cent vingt-sept milliards trente-huit millions cent quarante-neuf mille cinq cent cinq francs soixante-deux centimes 3 227 038 149 505,62

Situation au 1^{er} janvier 1965. F 178 258 584 956,15

Cette somme se décompose comme suit :

Actif (sommes dont le Trésor est créancier et valeurs réalisables) ... 6 341 493 259,52

Passif (sommes dont le Trésor est débiteur) 184 600 078 215,67

Montant égal F 178 258 584 956,15

TITRE II.

Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954, telle qu'elle a été modifiée par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 décembre 1957.

CHAPITRE PREMIER.

Exercices antérieurs.

Art. 17.

ANNEE 1959.

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE
institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année budgétaire 1959, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 14 de la loi du 30 juin 1959 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1959, s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à quatre-vingt-cinq millions deux cent trente-neuf mille deux cent nonante-sept francs cinquante centimes (F 85 239 297,50).

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1^o alloués par l'article 14 de la susdite loi du 30 juin 1959 F 102 816 000,—

2^o alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954, huit millions

De in de loop van het jaar 1964 gedane ontvangsten belopen drieduizend tweehonderd éénendertig miljard tweehonderd zeventig miljoen honderdtweeëndertigduizend achthonderd negenenzeventig frank achtendertig centimes 3 231 270 132 879,38

Totaal F 3 405 296 734 461,77

De in de loop van het jaar 1964 gedane uitgaven belopen drieduizend tweehonderd zevenentwintig miljard achtendertig miljoen honderd-negenenveertigduizend vijf honderd vijf frank tweeënzestig centimes ... 3 227 038 149 505,62

Toestand op 1 januari 1965. F 178 258 584 956,15

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

Actief (sommen waarvan de Schatkist schuldeiser is en realiseerbare waarden) 6 341 493 259,52

Passief (sommen waarvan de Schatkist schuldenaar is) 184 600 078 215,67

Gelijk totaal F 178 258 584 956,15

TITEL II.

Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begrotingen der instellingen van openbaar nut van categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954, zoals deze gewijzigd werd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 december 1957.

HOOFDSTUK I.

Vorige dienstjaren.

Art. 17.

JAAR 1959.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART
ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart is voor het begrotingsjaar 1959, vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 14 van de wet van 30 juni 1959 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1959, belopen, na wijziging door het Rekenhof, vijfentachtig miljoen tweehonderd-negenendertigduizend tweehonderd zevenennegentig frank vijftig centimes (F 85 239 297,50) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) Uitgaven.

De uitgaven, die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1^o toegekend bij artikel 14 van bovenvermelde wet van 30 juni 1959 ... F 102 816 000,—

2^o toegekend in uitvoering van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.

trois cent soixante-cinq mille six cent francs 8 365 600,—

3° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs, et après amendement par la Cour des Comptes, vingt mille neuf cent douze francs 20 912,—

ensemble F 111 202 512,—

se montent à quatre-vingt-six millions sept cent soixante et un mille sept cent vingt francs quinze centimes 86 761 720,15
ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit vingt-quatre millions quatre cent quarante mille sept cent nonante et un francs quatre-vingt-cinq centimes. F 24 440 791,85
sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1959 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F 85 239 297,50
Dépenses (littera b) 86 761 720,15

Excédent des dépenses F 1 522 422,65
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent 25 839 385,03

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1959 à F 24 316 962,38

d) Opérations pour ordre.

Les opérations pour ordre constatées dans le compte de l'année 1959, après amendement par la Cour des Comptes, sont définitivement arrêtées ainsi qu'il suit :

Recettes, y compris l'excédent des recettes sur les dépenses existant au 31 décembre 1958 F 676 890,—
Dépenses 474 122,—

Excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1959 F 202 768,—

Art. 18.

ANNEE 1960.

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE
institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année budgétaire 1960, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 13 de la loi du 5 juillet 1960 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1960, s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à cinquante-sept millions cent septante-trois mille, trente-six francs soixante-deux centimes (F 57 173 036,62).

acht miljoen driehonderdvijfenzestigduizend zeshonderd frank 8 365 600,—

3° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, na wijziging door het Rekenhof, twintigduizend negenhonderd twaalf frank ... 20 912,—

samen F 111 202 512,—

belopen zesentachtig miljoen zevenhonderdeenenzestigduizend zevenhonderd twintig frank vijftien centimes 86 761 720,15
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge vierentwintig miljoen vierhonderdveertigduizend zevenhonderdeenennegentig frank vijftentachtig centimes F 24 440 791,85
zijn definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1959 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F 85 239 297,50
Uitgaven (littera b) 86 761 720,15

Tekort F 1 522 422,65
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar 25 839 385,03

het begrotingsoverschot op 31 december 1959 vermindert tot F 24 316 962,38

d) Verrichtingen voor orde.

De verrichtingen voor orde vastgesteld in de rekening van het jaar 1959, worden na wijziging door het Rekenhof definitief afgesloten als volgt :

Ontvangsten, met inbegrip van het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bestaand op 31 december 1958 F 676 890,—
Uitgaven 474 122,—

Overschot van de ontvangsten op de uitgaven op 31 december 1959 F 202 768,—

Art. 18.

JAAR 1960.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART
ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart is voor het begrotingsjaar 1960, vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 13 van de wet van 5 juli 1960 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1960, belopen, na wijziging door het Rekenhof zevenenvijftig miljoen honderddrieënzeventigduizend zesentwintig frank tweeënzestig centimes (F 57 173 036,62) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de la susdite loi du 5 juillet 1960 F 105 547 000,—

2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes, cent septante-neuf mille six cent six francs 179 606,—

ensemble F 105 726 606,—
se montent après amendement par la Cour des Comptes à quatre-vingt millions deux cent cinquante mille huit cent douze francs 80 250 812,—

ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit vingt-cinq millions quatre cent septante-cinq mille sept cent nonante-quatre francs F 25 475 794,—
sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1960 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F 57 173 036,62
Dépenses (littera b) 80 250 812,—

Excédent des dépenses F 23 077 775,38
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent 24 316 962,38

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1960 à F 1 239 187,—

d) *Opérations pour ordre.*

Les opérations pour ordre constatées dans le compte de l'année 1960, après amendement par la Cour des Comptes, sont définitivement arrêtées ainsi qu'il suit :

Recettes, y compris l'excédent des recettes sur les dépenses existant au 31 décembre 1959 F 1 303 119,—
Dépenses 1 114 178,—

Excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1960 F 188 941,—

Art. 19.

ANNEE 1961.

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE
institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année budgétaire 1961, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 13 de la loi du 29 juin 1961 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1961, s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi

b) *Uitgaven.*

De uitgaven, die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van bovenvermelde wet van 5 juli 1960 F 105 547 000,—

2° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof, honderdnegeenzeventigduizend zeshonderd zes frank 179 606,—

samen F 105 726 606,—
belopen na wijziging door het Rekenhof tachtig miljoen tweehonderdvijftigduizend achthonderd twaalf frank... .. 80 250 812,—

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge vijftig miljoen vierhonderdvijfzeventigduizend zeshonderd vierennegentig frank F 25 475 794,—
zijn definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1960 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F 57 173 036,62
Uitgaven (littera b) 80 250 812,—

Tekort F 23 077 775,38
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar 24 316 962,38

het begrotingsoverschot op 31 december 1960 vermindert tot F 1 239 187,—

d) *Verrichtingen voor orde.*

De verrichtingen voor orde vastgesteld in de rekening van het jaar 1960, worden na wijziging van het Rekenhof, definitief afgesloten als volgt :

Ontvangsten, met inbegrip van het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bestaand op 31 december 1959 F 1 303 119,—
Uitgaven 1 114 178,—

Overschot van de ontvangsten op de uitgaven op 31 december 1960 F 188 941,—

Art. 19.

JAAR 1961.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART
ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart is voor het begrotingsjaar 1961, vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 13 van de wet van 29 juni 1961 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1961, belopen, na wij-

qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à cent sept millions huit cent cinquante-trois mille cent soixante et un francs (F 107 853 161,—).

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de la susdite loi du 29 juin 1961 F 104 912 000,—

2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes, dix-sept mille trois cent quarante et un francs 17 341,—

ensemble F 104 929 341,—
se montent, après amendement par la Cour des Comptes, à quatre-vingt-neuf millions quatre-cent soixante-sept mille deux cent septante-six francs 89 467 276,—
ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit quinze millions quatre cent soixante-deux mille soixante-cinq francs F 15 462 065,—
sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1961 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F 107 853 161,—
Dépenses (littera b) 89 467 276,—

Excédent des recettes F 18 385 885,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent 1 239 187,—

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1961 à F 19 625 072,—

d) Opérations pour ordre.

Les opérations pour ordre constatées dans le compte de l'année 1961, après amendement par la Cour des Comptes, sont définitivement arrêtées ainsi qu'il suit :

Recettes, y compris l'excédent des recettes sur les dépenses existant au 31 décembre 1960 F 1 377 926,—
Dépenses 1 155 262,—

Excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1961 F 222 664,—

Art. 20.

ANNEE 1962.

§ 1^{er}. FONDS DES ROUTES 1955-1969
institué par la loi du 9 août 1955.

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes 1955-1969 s'établit pour l'année budgétaire 1962, ainsi qu'il suit :

a) Comptabilité des engagements.

Les crédits d'engagement pour l'exercice 1962 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci annexé, colonne 10, à trois milliards neuf cent quatorze millions sept cent

zining door het Rekenhof, honderd zeven miljoen achthonderddrieënvijftigduizend honderd eenenzestig frank (F 107 853 161,—) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) Uitgaven.

De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van bovenvermelde wet van 29 juni 1961 ... F 104 912 000,—

2° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, na wijziging door het Rekenhof, zeven-
tienduizend driehonderd eenenveertig
frank 17 341,—

samen F 104 929 341,—
belopen na wijziging door het Rekenhof
negenentachtig miljoen vierhonderdze-
venenzestigduizend tweehonderd zesen-
zeventig frank 89 467 276,—
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H,
kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge vijftien miljoen vierhonderdtweeënzestigduizend vijfenze-
stig frank F 15 462 065,—
zijn definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1961 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F 107 853 161,—
Uitgaven (littera b) 89 467 276,—

Overschot F 18 385 885,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar 1 239 187,—

het begrotingsoverschot op 31 december 1961 opvoert tot F 19 625 072,—

d) Verrichtingen voor orde.

De verrichtingen voor orde vastgesteld in de rekening van het jaar 1961, worden, na wijziging van het Rekenhof, definitief afgesloten als volgt :

Ontvangsten, met inbegrip van het excédent van de ontvangsten op de uit-
gaven bestaand op 31 december 1960. F 1 377 926,—
Uitgaven 1 155 262,—

Overschot van de ontvangsten op de uitgaven op 31 december 1961 . . . F 222 664,—

Art. 20.

JAAR 1962.

§ 1. WEGENFONDS 1955-1969
ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds 1955-1969 is voor het begrotingsjaar 1962, vastgesteld als volgt :

a) Comptabiliteit van de vastleggingen.

De vastleggingskredieten voor het dienstjaar 1962 belopen in totaal, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 10, drie miljard negenhonderd veertien miljoen zevenhon-

soixante-six mille deux cent trois francs septante-cinq centimes (F 3 914 766 203,75) se décomposant comme suit :

1° Crédits alloués par l'article 13 de la loi du 5 janvier 1962 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1962 F 3 100 000 000,—

2° Crédits alloués par l'article 27 de la loi du 13 février 1963, autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs 800 000 000,—

3° Crédits de l'exercice 1961 reportés à l'exercice 1962 conformément aux dispositions de l'article 12 de la loi du 7 août 1961, contenant le budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1961 pour un montant de quatorze millions sept cent soixante-six mille deux cent trois francs septante-cinq centimes 14 766 203,75

ensemble F 3 914 766 203,75

Les engagements comptabilisés pendant l'année 1962 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du même tableau H, colonne 11, à trois milliards neuf cent treize millions six cent dix-huit mille quatre cent treize francs. 3 913 618 413,—

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit un million cent quarante-sept mille sept cent nonante francs septante-cinq centimes F 1 147 790,75
sont reportés à l'exercice 1963 conformément aux dispositions de l'article 13 de la susdite loi du 5 janvier 1962.

b) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics et prévues par l'article 13 de la susdite loi du 5 janvier 1962 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à trois milliards neuf cent soixante-cinq millions neuf cent quatre-vingt-quatre mille quarante-quatre francs (F 3 965 984 044,—).

c) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de la susdite loi du 5 janvier 1962 F 3 470 160 000,—

2° reportés à l'exercice 1962 en vertu des dispositions de l'article 12 de la loi du 7 août 1961 précitée huit cent quatre millions six cent dix-neuf mille neuf cent deux francs 804 619 902,—

3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs quatre cent nonante-quatre millions cinquante-trois mille six cent nonante-sept francs 494 053 697,—

ensemble F 4 768 833 599,—

derdzesezestigduizend tweehonderd drie frank vijfenzeventig centimes (F 3 914 766 203,75), ze worden verdeeld als volgt :

1° Kredieten toegestaan bij artikel 13 van de wet van 5 januari 1962 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1962 F 3 100 000 000,—

2° Kredieten toegestaan bij artikel 27 van de wet van 13 februari 1963, houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1962 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1961 en de vorige dienstjaren 800 000 000,—

3° Kredieten van het dienstjaar 1961 overgedragen naar het dienstjaar 1962 krachtens de bepalingen van artikel 12 van de wet van 7 augustus 1961, houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw voor het dienstjaar 1961, voor een bedrag van veertien miljoen zevenhonderdzesezestigduizend tweehonderd drie frank vijfenzeventig centimes 14 766 203,75

samen F 3 914 766 203,75

De gedurende het jaar 1962 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit dezelfde tabel H, kolom 11, drie miljard negenhonderd dertien miljoen zeshonderdachttienduizend vierhonderd dertien frank F 3 913 618 413,—

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge een miljoen honderdzevenenveertigduizend zevenhonderd negentig frank vijfenzeventig centimes F 1 147 790,75
worden naar het dienstjaar 1963 overgedragen krachtens de bepalingen van artikel 13 van de bovengenoemde wet van 5 januari 1962.

b) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en die bepaald zijn bij artikel 13 van de bovengenoemde wet van 5 januari 1962 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5, drie miljard negenhonderd vijftien miljoen negenhonderdvierentachtigduizend vier- enveertig frank (F 3 965 984 044,—).

c) Uitgaven.

De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van bovvermelde wet van 5 januari 1962 F 3 470 160 000,—

2° overgedragen naar het dienstjaar 1962 krachtens de bepalingen van artikel 12 van de bovengenoemde wet van 7 augustus 1961 achthonderd vier miljoen zeshonderdnegentienduizend negenhonderd twee frank 804 619 902,—

3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijk bedrag niet limitatieve kredieten, vierhonderd vierennegentig miljoen drieënvijftigduizend zeshonderd zevenennegentig frank. 494 053 697,—

samen F 4 768 833 599,—

se montent à quatre milliards trois cent onze millions deux cent cinquante-quatre mille quatre cent soixante-neuf francs, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit F 457 579 130

sont reportés à l'exercice 1963 conformément aux dispositions de l'article 13 de la susdite loi du 5 janvier 1962 à concurrence de quatre cent vingt-huit millions trois cent trois mille huit cent septante-sept francs 428 303 877
et annulés à concurrence du surplus resté disponible, soit vingt-neuf millions deux cent septante-cinq mille deux cent cinquante-trois francs 29 275 253

Total égal F 457 579 130

d) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1962 s'établit comme suit :

Recettes (littera b) F 3 965 984 044
Dépenses (littera c) 4 311 254 469

Excédent des dépenses F 345 270 425
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent 1 316 622 905

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1962 à F 971 352 480

§ 2. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année budgétaire 1962, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 13 de la loi du 12 avril 1962 contenant le budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1962, s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à nonante millions quatre cent cinquante-huit mille neuf cent cinquante-six francs (F 90 458 956,—).

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de la susdite loi du 12 avril 1962 F 111 082 000

2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes, sept mille neuf cent cinquante-cinq francs. 7 955

ensemble F 111 089 955

belopen vier miljard driehonderd elf miljoen tweehonderdvierenvijftigduizend vierhonderd negenen zestig frank 4 311 254 469
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 457 579 130

worden naar het dienstjaar 1963 overgedragen krachtens de bepalingen van artikel 13 van bovengenoemde wet van 5 januari 1962, tot een bedrag van vierhonderd achtentwintig miljoen driehonderddrieduizend achthonderd zevenenzeventig frank 428 303 877
en geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot, zegge negenentwintig miljoen tweehonderdvijfenzeventigduizend tweehonderd drieenvijftig frank 29 275 253

Gelijk totaal F 457 579 130

d) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1962 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b) F 3 965 984 044
Uitgaven (littera c) 4 311 254 469

Tekort F 345 270 425
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar 1 316 622 905

het begrotingsoverschot op 31 december 1962 vermindert tot F 971 352 480

§ 2. DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart is voor het begrotingsjaar 1962, vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 13 van de wet van 12 april 1962 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon voor het dienstjaar 1962, belopen, na wijziging door het Rekenhof, negentig miljoen vierhonderdachtenvijftigduizend negenhonderd zesenvijftig frank (F 90 458 956,—) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) Uitgaven.

De uitgaven, die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 12 april 1962 F 111 082 000

2° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, na wijziging door het Rekenhof, zeven-duizend negenhonderd vijfenvijftig frank. 7 955

samen F 111 089 955

se montent après amendement par la Cour des Comptes à quatre-vingt-quatre millions huit cent vingt-six mille six cent quarante-quatre francs F 84 826 644

ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit vingt-six millions deux cent soixante-trois mille trois cent onze francs F 26 263 311
sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1962 s'établit comme suit :

Recettes (littera a)	F	90 458 956
Dépenses (littera b)		84 826 644

Excédent des recettes	F	5 632 312
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent		19 625 072

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1962 à	F	25 257 384
--	---	------------

d) *Opérations pour ordre.*

Les opérations pour ordre constatées dans le compte de l'année 1962, après amendement par la Cour des Comptes, sont définitivement arrêtées ainsi qu'il suit :

Recettes, y compris l'excédent des recettes sur les dépenses existant au 31 décembre 1961	F	1 525 493
Dépenses		1 288 865

Excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1962	F	236 628
---	---	---------

Art. 21.

ANNEE 1963.

§ 1^{er}. FONDS NATIONAL DES ETUDES

institué par la loi du 19 mars 1954.

Le règlement définitif du budget du Fonds national des Etudes s'établit pour l'année budgétaire 1963, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de l'Education nationale et de la Culture et prévue par l'article 18 de la loi du 31 mai 1963 contenant le budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963, s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à cinq cent cinquante-sept millions cinq cent quatre-vingt mille neuf cent septante-cinq francs (F 557 580 975,—).

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans la limite des crédits de paiement alloués par l'article 18 de la susdite loi du 31 mai 1963 F 541 800 000

belopen, na wijziging door het Rekenhof, vierentachtig miljoen achthonderdzesentwintigduizend zeshonderd veertig frank F 84 826 644

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge zesentwintig miljoen tweehonderddrieënzestigduizend driehonderd elf frank F 26 263 311
zijn definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1962 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a)	F	90 458 956
Uitgaven (littera b)		84 826 644

Overschot	F	5 632 312
dat, rekening houdende met het overschot van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar		19 625 072

het begrotingsoverschot op 31 december 1962 opvoert tot	F	25 257 384
--	---	------------

d) *Verrichtingen voor orde.*

De verrichtingen voor orde vastgesteld in de rekening van het jaar 1962, worden, na wijziging van het Rekenhof, definitief afgesloten als volgt :

Ontvangsten, met inbegrip van het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bestaand op 31 december 1961	F	1 525 493
Uitgaven		1 288 865

Overschot van de ontvangsten op de uitgaven op 31 december 1962	F	236 628
--	---	---------

Art. 21.

JAAR 1963.

§ 1. NATIONAAL STUDIEFONDS

ingesteld bij de wet van 19 maart 1954.

De eindregeling van de begroting van het Nationaal Studiefonds, is voor het begrotingsjaar 1963, vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur, en die bepaald zijn bij artikel 18 van de wet van 31 mei 1963 houdende de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur van het dienstjaar 1963, belopen zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5, vijfhonderd zevenenvijftig miljoen vijfhonderdtachtigduizend negenhonderd vijfenzeventig frank (F 557 580 975,—).

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten toegekend bij artikel 18 van bovenvermelde wet van 31 mei 1963 F 541 800 000

se montent après amendement par la Cour des Comptes à cinq cent deux millions six cent soixante-sept mille cinq cents francs 502 667 500

ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit trente-neuf millions cent trente-deux mille cinq cents francs . F 39 132 500 sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1963 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F	557 580 975
Dépenses (littera b)	502 667 500

Excédent des recettes F	54 913 475
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ...	39 460 859

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1963 à F	94 374 334
--	------------

§ 2. GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget du Groupement belge de Remorquage s'établit pour l'année budgétaire 1963, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 14 de la loi du 4 avril 1963 contenant le budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963 s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à douze millions septante-deux mille neuf cent cinquante-cinq francs (F 12 072 955,—).

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 14 de la susdite loi du 4 avril 1963 F 11 664 000

2° alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954, deux cent trente mille francs 230 000

3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes trois cent vingt et un mille cent quatre-vingt-neuf francs 321 189

4° à allouer pour les dépenses faites sans crédit quatre francs 4

ensemble F	12 215 193
-------------------	------------

se montent, après amendement par la Cour des Comptes, à onze millions sept cent quatre-vingt-huit mille trois cent seize francs 11 788 316

ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 11.

belopen, na wijziging door het Rekenhof, vijfhonderd twee miljoen zeshonderd-zevenenzestigduizend vijfhonderd frank. 502 667 500

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge negenendertig miljoen honderdtweeëndertigduizend vijfhonderd frank F 39 132 500 worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1963 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F	557 580 975
Uitgaven (littera b)	502 667 500

Overschot F	54 913 475
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar	39 460 859

het begrotingsoverschot op 31 december 1963 opvoert tot F	94 374 334
--	------------

§ 2. BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering, is voor het begrotingsjaar 1963, vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 14 van de wet van 4 april 1963 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon voor het dienstjaar 1963, belopen, na wijziging door het Rekenhof, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5, twaalf miljoen tweeënzeventigduizend negenhonderd vijfenvijftig frank (F 12 072 955,—).

b) Uitgaven.

De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 14 van bovenvermelde wet van 4 april 1963 F 11 664 000

2° toegekend in uitvoering van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954, tweehonderd-dertigduizend frank 230 000

3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten en na wijziging door het Rekenhof, driehonderdeenentwintigduizend honderd negenentachtig frank 321 189

4° toe te kennen voor de uitgaven gedaan zonder krediet, vier frank 4

samen F	12 215 193
----------------	------------

belopen, na wijziging door het Rekenhof, elf miljoen zevenhonderdachtentigduizend driehonderd zestien frank F 11 788 316

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit quatre cent vingt-six mille huit cent septante-sept francs F 426 877 sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1963 s'établit comme suit :

Recettes (littera a)	F 12 072 955
Dépenses (littera b)	11 788 316
Excédent des recettes	F 284 639
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent	1 069 528
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1963 à	F 1 354 167

§ 3. REGIE DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ÉTAT BELGE.
instituée par arrêté-loi du 14 novembre 1944.

Le règlement définitif du budget de la Régie des services frigorifiques de l'État belge s'établit pour l'année budgétaire 1963, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques et de l'Energie et prévues par l'article 10 de la loi du 15 février 1963, contenant le budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963 s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à quarante-cinq millions cinq cent quatre-vingt-six mille huit cent vingt-cinq francs (F 45 586 825,—).

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 10 de la susdite loi du 15 février 1963	F 64 403 000,—
2° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs, cent vingt-quatre mille six cent septante-quatre francs	124 674,—
3° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et sans crédit et après amendement par la Cour des Comptes, huit millions sept cent vingt-cinq mille trois cent quatre-vingt-deux francs soixante centimes	8 725 382,60
ensemble	F 73 253 056,60
se montent après amendement par la Cour des Comptes à cinquante-six millions cinq cent trente-sept mille huit cent sept francs cinquante centimes	56 537 807,50

ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge vierhonderdzesentwintigduizend achthonderd zevenenzeventig frank ... F 426 877 zijn definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1963 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a)	F 12 072 955
Uitgaven (littera b)	11 788 316
Overschot	F 284 639
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar	1 069 528
het begrotingsoverschot op 31 december 1963 opvoert tot	F 1 354 167

§ 3. REGIE DER BELGISCHE RIJKSKOEL- EN VRIESDIENSTEN.
ingesteld bij besluitwet van 14 november 1944.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten, is voor het begrotingsjaar 1963 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Economische Zaken en Energie en die bepaald zijn bij artikel 10 van de wet van 15 februari 1963 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Energie voor het dienstjaar 1963 belopen, na wijziging door het Rekenhof, vijfenveertig miljoen vijfhonderdzesentachtigduizend achthonderd vijftig frank (F 45 586 825,—) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 10 van bovenvermelde wet van 15 februari 1963 . F	64 403 000,—
2° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten, honderdvieren-twintigduizend zeshonderd vierenzeventig frank	124 674,—
3° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten en zonder krediet, na wijziging door het Rekenhof, acht miljoen zevenhonderdvijfentwintigduizend driehonderd tweentachtig frank zestig centimes	8 725 382,60
samen	F 73 253 056,60
belopen, na wijziging door het Rekenhof, zesenvijftig miljoen vijfhonderdzesentachtigduizend achthonderd zeven frank vijftig centimes	56 537 807,50

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit seize millions sept cent quinze mille deux cent quarante-neuf francs dix centimes F 16 715 249,10
sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1963 s'établit comme suit :

Recettes (littera a)	F	45 586 825,—
Dépenses (littera b)		56 537 807,50
Excédent des dépenses	F	10 950 982,50
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ...		44 617 916,38
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1963 à	F	33 666 933,88

CHAPITRE II.

Exercice courant.

Art. 22.

ANNEE 1964.

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES

instituée par la loi du 19 juillet 1930.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones s'établit pour l'année budgétaire 1964, ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements.*

Les crédits d'engagement pour l'exercice 1964 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 10, à trois milliards quatre cent vingt-deux millions neuf cent trente-sept mille francs (F 3 422 937 000,—), se décomposant comme suit :

1° crédits alloués par l'article 12 de la loi du 11 mars 1964, contenant le budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1964 F	3 383 937 000,—
2° crédits ajoutés pour les engagements faits au-delà du montant initial des crédits non limitatifs : trente-neuf millions de francs ...	39 000 000,—
ensemble	F 3 422 937 000,—

Les engagements comptabilisés pendant l'année 1964 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du même tableau H, colonne 11, à trois milliards quatre cent vingt-deux millions neuf cent trente-sept mille francs (F 3 422 937 000,—).

b) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et prévues à l'article 12 de la susdite loi du 11 mars 1964, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à dix milliards cinq cent soixante millions cent quarante mille deux cent nonante-sept francs soixante-cinq centimes (F 10 560 140 297,65).

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge zestien miljoen zevenhonderdvijftienduizend tweehonderd negenenvestig frank tien centimes ... F 16 715 249,10
zijn definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1963 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a)	F	45 586 825,—
Uitgaven (littera b)		56 537 807,50
Tekort	F	10 950 982,50
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar		44 617 916,38
het begrotingsoverschot op 31 december 1963 vermindert tot	F	33 666 933,88

HOOFDSTUK II

Lopend dienstjaar.

Art. 22.

JAAR 1964.

REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930.

De vastleggingskredieten voor het dienstjaar 1964 belopen in totaal, zoals blijkt uit tabel H, kolom 10, drie miljard gesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen.*

De vastleggingskredieten voor het diensjaar 1964 belopen in totaal, zoals blijkt uit tabel H, kolom 10, drie miljard vierhonderd tweeëntwintig miljoen negenhonderdzevenendertigduizend frank (F 3 422 937 000,—); ze worden verdeeld als volgt :

1° kredieten toegestaan bij artikel 12 van de wet van 11 maart 1964, houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegrafie en Telefonie voor het dienstjaar 1964	F	3 383 937 000,—
2° kredieten toegevoegd voor de vastleggingen gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten : negenendertig miljoen frank		39 000 000,—
samen	F	3 422 937 000,—

De gedurende het jaar 1964 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit dezelfde tabel H, kolom 11, drie miljard vierhonderd tweeëntwintig miljoen negenhonderdzevenendertigduizend frank (F 3 422 937 000,—).

b) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Post, Telegrafie en Telefonie en die bepaald zijn bij artikel 12 van bovengenoemde wet van 11 maart 1964 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5, tien miljard vijf honderd zestig miljoen honderdveertigduizend tweehonderd zevenen-negentig frank vijfenzestig centimes (F 10 560 140 297,65).

c) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 12 de la susdite loi du 11 mars 1964 ... F 10 081 311 000,—

2° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs : quatre cent cinquante-deux millions sept cent trois mille six cent quarante-huit francs . 452 703 648,—

ensemble F 10 534 014 648,—
se montent à dix milliards quatre cent soixante et un millions cinq cent trente-cinq mille trois cent quinze francs quatre-vingt-cinq centimes F 10 461 535 315,85

ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit septante-deux millions quatre cent septante-neuf mille trois cent trente-deux francs quinze centimes F 72 479 332,15
sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

d) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1964 s'établit comme suit :

Recettes (littéra b) F 10 560 140 297,65
Dépenses (littéra c) 10 461 535 315,85

Excédent des recettes F 98 604 981,80
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent 393 686 610,26

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1964 à F 492 291 592,06

TITRE III.

DISPOSITION SPECIALE.

Art. 23.

Ne sont plus recouvrées à partir de la date de la présente loi, les créances du Trésor résultant des avances récupérables allouées en vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 14 octobre 1960 ainsi que des avances de même nature accordées par les postes diplomatiques belges aux personnes réfugiées du Congo, du Ruanda ou du Burundi à la suite des événements survenus après l'indépendance de ce pays.

Bruxelles, le 25 mai 1967.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen.

G. JUSTE.

M. IAMINET.

c) *Uitgaven.*

De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 12 van bovenvermelde wet van 11 maart 1964 F 10 081 311 000,—

2° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten : vierhonderd tweeënvijftig miljoen zevenhonderddrieduizend zeshonderd achtenveertig frank 452 703 648,—

samen F 10 534 014 648,—
belopen tien miljard vierhonderd eenenzestig miljoen vijfhonderdvijfendertigduizend driehonderd vijftien frank, vijfentachtig centimes F 10 461 535 315,85

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge tweeënzeventig miljoen vierhonderdenegenenzeventigduizend driehonderd tweeëndertig frank vijftien centimes F 72 479 332,15
zijn definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

d) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1964 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littéra b) F 10 560 140 297,65
Uitgaven (littéra c) 10 461 535 315,85

Overschot F 98 604 981,80
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar. 393 686 610,26

het begrotingsoverschot op 31 december 1964 opvoert tot F 492 291 592,06

TITEL III.

BIJZONDERE BEPALING.

Art. 23.

Worden niet meer ingevorderd, vanaf de datum van deze wet, de schuldvorderingen van de Schatkist voortvloeiend uit de terugvorderbare voorschotten toegekend krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 oktober 1960 alsmede uit de voorschotten van dezelfde aard die werden toegekend door de Belgische diplomatieke posten aan de personen uit Kongo, Ruanda of Burundi uitgeweken ingevolge de gebeurtenissen die zich na de onafhankelijkheid van deze landen hebben voorgedaan.

Brussel, 25 mei 1967.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,